**28-4-2020**

**المحاضرة الخامسة**

**قسم علم الاجتماع**

**السنة الثانية**

**كامل محمد عوض**



**Welcome again.**

**Let's start with your homework: Finding the job that's right for you تتمة**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **1) B** | **2) A** | **3) C** | **4) C** |
| **5) C** | **6) A** | **-** |  **-** |

سنبدأ بنصٍ جديدٍ من كتابكم وهو بعنوان: **تخصصك و عملك**

**Your Major and Career**

**College serves many purposes. It can educate you for a specific career, but can also offer a more general kind of education. It can expose you to new idea, It can give you the opportunity to meet new people. It can also help you become more mature. Many people attend college in order to prepare for a career. Others don't have a specific career in mind, but they know that a college degree will help them get some kind of job. However, at some point all college students have to choose a major, and this can be difficult.**

تخدم الجامعة العديد من الأغراض. يمكنها أن تثقفك من أجل مهنة معينة ، ولكن يمكنها أيضاً أن تقدم نوعاً من التعليم العام. يمكنها أن تُعرضك لفكرة جديدة، ويمكنها أن تتيح لك الفرصة لمقابلة أشخاص جدد. يمكنها أن تساعدك أيضاً على أن تصبح أكثر نضجاً. كثير من الناس يرتادون الجامعة من أجل التحضير لمهنة. لا يوجد لدى الآخرين مهنة محددة في بالهم، لكنهم يعرفون أن الحصول على شهادة جامعية سيساعدهم في الحصول على عمل ما. ومع ذلك في مرحلة ما، يتوجب على جميع طلاب الجامعات اختيار تخصص، وقد يكون ذلك صعباً.

**Major Myths**

**After you have chosen a career, you're ready to choose a major. Choosing a major can be stressful. It can seem like a big responsibility. What if you're not sure what you want to do with your life? What if you are interested in a particular major, but your parents want you to study something else? What if you choose a major and then decide you don't like it? Can you change your mind? Also, many students think there is one perfect major for them – that they are good at only one thing.**

**These are just some of the many myths – incorrect ideas- about choosing a major. Here's what college advisors say about choosing a major:**

**أساطير التخصص**

بعد أن تختار مهنة ، تصبح مستعداً لاختيار تخصص. اختيار التخصص يمكن أن يكون مرهقاً. يمكن أن يبدو وكأنه مسؤولية كبيرة. ماذا لو كنت غير متأكد مما تريد القيام به في حياتك؟ ماذا لو كنت مهتماً بتخصص معين، لكن والديك يريدونك أن تدرس شيئاً آخر؟ ماذا لو اخترت تخصصاً ثم قررت أنك لا تحبه؟ هل يمكنك تغيير رأيك؟ يعتقد أيضاً العديد من الطلاب أن هناك تخصصاً رئيسياً مثالياً لهم - لأنهم جيدون في شيء واحد فقط.

هذه ليست سوى بعض الأساطير العديدة - أفكار غير صحيحة - حول اختيار التخصص. إليك ما يقوله مستشارو الجامعة حول اختيار التخصص:

**Myth 1: All of my classes will be in my major, so I don't have to take classes that I don't like.**

**This common belief of students who want to study in the United States. For example, a business major might think, "I don't have to take history of biology because I'm going to major business." These are classes in variety of areas such as science, the arts, and English. In the first two years, you will take only a few classes in you major. It's not until your third and fourth years that most classes will be in your major.**

**الأسطورة 1: ستكون جميع موادي الدراسية في تخصصي ، لذلك ليس من الضروري أن أحضر مواداً لا أحبها.**

هذا الاعتقاد الشائع للطلاب الذين يرغبون في الدراسة في الولايات المتحدة. على سبيل المثال قد يفكر أحد كبار رجال الأعمال "ليس من الضروري أن أتعامل مع تاريخ البيولوجيا لأنني سأتخصص بالأعمال". هذه موادٌ دراسية في مجالات متنوعة مثل العلوم والفنون واللغة الإنكليزية. في العامين الأولين ، ستأخذ مواداً قليلة فقط في تخصصك. ولن تأخذ مواداً تخصصية في مجالك حتى عامك الثالث والرابع.

**Myth 2: When I decide on a major, I will be stuck in that career for the rest of my life.**

**College counselors in the United State disagree. First of all, most majors do not lead to one particular career; instead, they give you skills that are useful in many careers. A major in communications is just one example: good speaking and writing skills are necessary in almost any job. A person who majors in communications could become a journalist or a speechwriter or have a career in advertising. In addition, most college graduates combine their academic work with experience, internships (unpaid or low-paying jobs in their filed), and further study or training.**

**يخالف مستشارو الجامعة في الولايات المتحدة ذلك. بادئ ذي بدء، لا تؤدي معظم التخصصات إلى مهنة معينة؛ بدلاً من ذلك، تمنحك المهارات المفيدة في العديد من المهن. تخصص في الاتصالات هو مثال واحد فقط: مهارات التحدث والكتابة الجيدة ضرورية في أي وظيفة تقريباً. يمكن للشخص الذي تخصص في مجال الاتصالات أن يصبح صحفياً أو كاتب خطابات أو لديه وظيفة في مجال الإعلان. بالإضافة إلى ذلك، يجمع معظم خريجي الجامعات بين عملهم الأكاديمي وبين الخبرة ووظائف قليلة الأجر (وظائف غير مدفوعة الأجر أو منخفضة الأجر في مؤسساتهم التعليمية)، والدراسة عليا أو التدريب.**

**More and more people are deciding to change careers after working in a particular career for years. In fact, according to the United States Bureau of Labor Statistics, the average American has 3.5 different careers in his or her life and works for more than 10 employers. In addition, more than 80 percent of American workers have a job that is not directly related to their college major.**

**Job switching is very common in the United States. However, worldwide economic conditions are making career changing more common for people in many countries and cultures.**

**الأسطورة 2: عندما أختار تخصصًا ، فسوف أكون عالقًا في تلك المهنة لبقية حياتي.**

يقرر المزيد والمزيد من الأشخاص تغيير مهنتهم بعد العمل في مهنة معينة لسنوات. في الواقع، وفقاً لمكتب الولايات المتحدة لإحصاءات العمل، فإن المواطن الأمريكي العادي لديه 3.5 مهن مختلفة في حياته ويعمل مع أكثر من 10 من أرباب العمل. بالإضافة إلى ذلك، فإن أكثر من 80 في المئة من العمال الأمريكيين لديهم وظيفة لا ترتبط مباشرة بتخصص جامعتهم.

تبديل الوظائف شائع جداً في الولايات المتحدة. ومع ذلك، فإن الظروف الاقتصادية في جميع أنحاء العالم تجعل التغيير الوظيفي أكثر شيوعاً للناس في العديد من البلدان والثقافات.

|  |
| --- |
| New Vocabulary المفردات الجديدة |
| ترجمتها | **مردافها** | **الكلمة** |
| يخدم | - | **Serve**  |
| أهداف  | Goals  | **Purposes**  |
| يعلّم | Teach  | **Educate** |
| فرصة  | Chance  | **Opportunity**  |
| بالغ/ ناضج | Ripe / adult  | **Mature**  |
| يعرضُ له | Show  | **Expose**  |
| خاطئ | Mistake/ wrong things  | **Incorrect**  |
| المعتقد | What you think  | **Belief**  |
| متطلبات | Needs  | **Requirements** |
| مستشارون | People who give advice  | **Counselors**  |
| يتخرج | Finish university  | **Graduate** |
| الإعلان | - | **Advertising**  |
| أعمال ذات أجور زهيدة | - | **Internship**  |
| يجمع  | - | **Combine**  |
| مدراء/ أرباب العمل  | Managers  | **Employers**  |
| تغيير  | Changing  | **Switching**  |

**المفردات في الجدول السابق هي التي حددها الأستاذ للحفظ. وأنتم مطالبون بحفظ الكلمة مع مرادفها.**

**تدريب على المفردات:**

**Choose the best complete:**

* **Most students choose a major when they\_\_\_**

**يختار معظم الطلاب تخصصاً عندما \_\_\_**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * switch
 | * **graduate**
 | * advertise
 |

* **Most Syrian Civil servants \_\_\_ two or three jobs.**

**معظم المواطنين السوريين \_\_\_ عملين أو ثلاث.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * **combine**
 | * truth
 | * graduate
 |

* **\_\_\_ between jobs is sometimes useful.**

**\_\_\_\_ بين الوظائف هو مفيدٌ أحياناً.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * **switching**
 | B. internship | C. beliefs |

* **It's \_\_\_\_that girls must marry when they are 15 years old.**

**إنه \_\_\_أن الفتيات يجب أن يتزوجوا عندما يصبحون 15 سنة.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * employers
 | * requirement
 | * **incorrect**
 |

**Choose the closest meaning to the underlined words:**

* **Reading novels educate people.**

**قراءة الروايات تثقف الناس.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * Learns
 | * **Teaches**
 | * Get
 |

* **Meeting different people exposes you to different experiences.**

**مقابلة أشخاص مختلفين تعرضك لخبرات المختلفة.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * slows
 | * seems
 | * **shows**
 |

**هذه التمارين وظيفة للمحاضرة القادمة:**

* **The text is mainly about\_\_**

**يتحدث النص بشكل رئيسي عن:**

|  |  |
| --- | --- |
| A. How college helps choose a job | **كيف الجامعة تساعدك على اختيار عمل**  |
| B. Collages are helpless  | **الجامعات عاجزة (بدون مساعدة – لا تقدم مساعدة)** |
| C. Careers need no education | **المهن (الأعمال) لا تحتاج إلى تعليم** |

* **Collage students at some period have to\_\_**

**طلاب الجامعة في فترة معينة يجب أن \_\_\_**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * Marry
 | * Choose a good car
 | * Choose a job
 |
| **يتزوجوا** | **يختاروا سيارة جيدة** | **يختاروا عملاً** |

* **In the first 2 years of education in America \_\_**

**في السنتين الأوائل للتعليم في أميريكا**

|  |  |
| --- | --- |
| A. Students study their majors only | **يدرس الطلاب اختصاصاتهم فقط** |
| B. Students don't study general information | **لا يدرس الطلاب معلوماتٍ عامة** |
| C. Student have general education | **يحظى الطلاب بتعليم عام.** |

* **From the text we can guess that Americans \_\_\_**

**من النص يمكننا أن نخمن أن الأميركيين\_\_**

|  |  |
| --- | --- |
| **لا يغيرون مهنهم (أعمالهم)** | * Don't change careers
 |
| **يغيرون مهنهم (أعمالهم) كل سنة** | * Change careers every year
 |
| **يحظون ب 3.5 مهن في حياتهم.** | * Have about 3.5 careers in their life.
 |

* **" counselors" in paragraph 3 p.111 is closest in meaning to\_\_**

**"مستشارون" في الفقرة 3، صفحة 111 هي الأقرب بالمعنى ل\_\_\_**

|  |  |
| --- | --- |
| A. people who advice others | **الأشخاص الذين ينصحون الآخرين**  |
| B. people who receive advice  | **الأشخاص الذين يتلقون النصيحة**  |
| C.People who refuse advice  | **الأشخاص الذين يرفضون النصيحة**  |

* **"incorrect" in paragraph 1 p.111 is closest in meaning to\_\_**

**"خاطئ" في الفقرة 1، الصفحة 111 هي الأقرب بالمعنى ل \_\_\_**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * Right
 | * What is true
 | * Mistake
 |
| **صحيح** | **ما هو حقيقي** | **خطأ** |

* **Choosing a major is something \_\_\_. اختيار تخصص هو شيء \_\_\_**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| A. comfortable | B. stressful | C. very nice |
| **مريح** | **مقلق** | **جميل جداً** |

ننتقل إلى القواعد:

نبدأ بقاعدة جديدة : الكلام المنقول

**Reported Speech**

**In reported speech the tenses, word-order and pronouns may be different from those in the original sentence.**

**في الكلام المنقول قد يتغير الزمن وترتيب الكلمات والضمائر عما كانوا عليه في الجملة الأصلية.**

**عندما نريد نقل الكلام عن شخص آخر، هناك افتتاح معين للجملة علينا أن نبتدئ به، بالإضافة إلى العودة بزمن الجملة خطوة للوراء فمن التصريف الأول نعود للتصريف الثاني، ومن التصريف الثاني نعود للتصريف الثالث.**

**أي نعود من الحاضر البسيط للماضي البسيط، ومن الماضي البسيط للماضي التام.**

**كيف نميز أن الجملة هي كلام منقول؟**

**من الافتتاح، فالجملة بعد هذه العبارات هي كلام منقول:**

* **She said = قالت**
* **He said = قال**
* **They said = قالوا**

**فممكن أن يتغير الفاعل بحسب الجملة التي ننقلها .**

**ماهي الخطوات الواجب اتباعها عندما نريد أن ننقل جملة ما ؟**

**1) changing the pronoun = تغيير الضمير**

**2) changing the tense = تغيير الزمن**

أمثلة :

* **"I want to marry". أريد أن أتزوج.**
* **He said he wanted to marry. قال إنه يريد أن يتزوج.**

* **"We need a lot of money to pursue our learning".**

**نحتاج الكثير من المال لنتابع تعليمنا.**

**They said\_\_\_ قالوا \_\_\_**

|  |  |
| --- | --- |
| A. They need a lot of money to pursue our leaning | **زمن الجملة بقي حاضر، ولم يتغير الضمير الثاني** |
| **B. They needed a lot of money to pursue their learning**  | **تم تغيير الضمير والرجوع بالزمن** |
| C. They needs a lot of money to pursue their learning  | **زمن الجملة حاضر ويجب أن يكون ماضي**  |

ملاحظة مهمة:

**يجب عليكم الانتباه إلى زمن الجملة الأساسي، قد يكون ماضي فنعود للماضي التام**

جدول توضيحي للضمائر كيف تتحول عند نقل الكلام:

|  |  |
| --- | --- |
| **Direct Speech – الكلام المباشر** | **Reported Speech - الكلام المنقول** |
| Lama loves chocolate. **لمى تحب الشوكولا**. | **Lama** said **she** loved chocolate  |
| Omar played basketball. **لعبَ عمر كرة السلة**. | **Omar** said **he** had played basketball |
| Lama and Omar like tennis.**لمى وعمر يحبان التنس**.We like tennis.**نحن نحب التنس**. | **Lama and Omar** said **they** liked tennis.**They** said **they** liked tennis. |

ننتقل إلى قاعدة جديدة : نقل الأسئلة

**Reported Questions**

**When there is a question word (what, where, why, who, when, how) we use that question word in the reported question but there is no auxiliary verb and the word order is like an affirmative sentence.**

**عندما تكون هناك كلمة استفهام (ماذا، أين، لماذا، من، متى، كيف) نستخدم كلمة الاستفهام هذه في السؤال المنقول ولكن لا يوجد فعل مساعد وترتيب الكلمات يشبه الجملة المثبتة.**

**كيف نميز أن الجملة هي سؤال منقول؟**

**من الافتتاح، فالجملة بعد هذه العبارات هي سؤال منقول:**

* **She asked = سألت**
* **He asked = سأل**
* **They asked = سألوا**

**فممكن أن يتغير الفاعل بحسب الجملة التي ننقلها .**

**ماهي الخطوات الواجب اتباعها عندما نريد أن ننقل سؤال ما ؟**

**1) Changing the pronoun = تغيير الضمير**

**2) Changing the tense = تغيير الزمن**

**3) Delete the auxiliary verb= حذف الفعل المساعد**

**حصراً do وعائلتها فقط، أما بقية الأفعال المساعدة لا تُحذف.**

**4) Delete the question mark = حذف علامة السؤال ؟**

أمثلة:

* **"Where do you spend your time?"**

**"أين تمضي وقتك؟"**

* **He asked her where she spent her time.**

**سألها أين تمضي وقتها.**

نلاحظ عند نقل السؤال، يُحذف الفعل المساعد، كما وتحذف معه علامة السؤال.

* **"When did you kill him?"**

 **لماذا قتلته؟**

* **I asked him \_\_\_\_\_\_.**

**سألته \_\_\_\_\_**

|  |  |
| --- | --- |
| A. why he kills Hamed | **زمن الجملة حاضر، ويجب أن نعود خطوة بالزمن** |
| B. why he killed Hamed? | **يوجد علامة سؤال وهذا خطأ**  |
| **C. why he had killed Hamed** | **عُدنا بالزمن للماضي التام لأن الجملة الأساسية ماضي** |

* **" What can you do in the free time?"**

**"ماذا تستطيعوا أن تفعلوا في وقت الفراغ؟"**

I asked them what they **could** do in the free time.

**سألتهم ماذا يستطيعون فعله في وقت الفراغ.**

ملاحظة: تكون do فعلاً مساعداً (عندما تسبق الفاعل (أي تأتي قبله

* "How are **you** compromising between the two wives?"

**"كيف توازن بين الزوجتين؟"**

* I asked **Khalid** how **he** was compromising between the two wives.

**سألتُ خالد كيف كان يوازن بين الزوجتين.**

**هنا يجب عليكم الانتباه إلى الأمر الآتي: (هام)**

**بداية عندما نريد نقل السؤال نقوم بإنزال كلمة السؤال، ونعكس بين الفعل المساعد والفعل، ففي الجملة الأساسية لدينا الفعل المساعد are وثم الفعل you**

**أما في السؤال المنقول فإننا نقوم بالعكس بينهما فإننا نكتب أولاً الفاعل وبعده الفعل المساعد.**

 **ثم نكشف الضمير من افتتاح الجملة، فلدينا اسم خالد ويناسبه الضمير he**

**وهنا يجب عليكم الانتباه فالفعل المساعد في الجملة الأساسية هو are وماضيه were ، ولكن الفاعل he ولا تتناسب معه were ولذلك نأخذ ما يناسبه من نفس العائلة وهي was**

**إذن في حال عدم توافق الفعل المساعد الأساسي مع الفاعل نقوم بتبديله مع فعلٍ مساعد آخر من نفس الجنس.**

**وهذا الأمر ينطبق على جميع الجمل المماثلة.**

* "How long **have** you been living in Berlin?"

**"منذ متى وأنتِ تعيشين في برلين؟"**

I asked her how long she **had** been living in Berlin.

**سألتها منذ متى وهي تعيش في برلين.**

جدول توضيحي للضمائر كيف تتحول عند نقل الكلام:

|  |  |
| --- | --- |
| **الفاعل في الجملة المحولة يتغير إذا كان you يصبح كما يلي حسب ضمير المفعول به في الجملة الافتتاحية:** | **ضمير المفعول به بعد فعل الجملة الافتتاحية** |
| I | S + asked + **me** |
| She | S+ asked + **her** |
| He | S+ asked + **him** |
| They | S+ asked + **them** |
| We  | S+ asked + **us** |

**ملاحظة مهمة من المفرّغة:**

* **"I must go." يجب أن أذهب**
* **His mother said he had to go**

**قالت والدته أنه يجب عليه الذهاب.**

**قد تكون هذه نكشة امتحانية:**

**1- بعد الأفعال المساعدة يأتي الفعل مجرداً فهي بمثابة الدرع.**

**2- الماضي من must هو had to**

 The End

**My best regards**

**Kamel.M.awad**

**Some people dream of success, while other people**

**get up every morning**

**and make it happen.**

Wayne Huizenga -

**بعض الأشخاص يحلمون بالنجاح،**

**بينما أشخاص آخرون ينهضون كل صباح ويحاولون تحقيقه.**

